

PL
Ramka dekoracyjna oprawy punktowej
 Instrukcja obsługi

EN

 Decorative frame for spotlight
 Operating instruction

DE

 Dekorativer Rahmen für Punktleuchte
 Bedienungsanleitung

 Model: **AD-OD-6166/W-B, AD-OD-6167/W-B, AD-OD-6168/W, AD-OD-6168/B, AD-OD-6169/W, AD-OD-6169/B, AD-OD-6170/W, AD-OD-6171/W**

05/2024

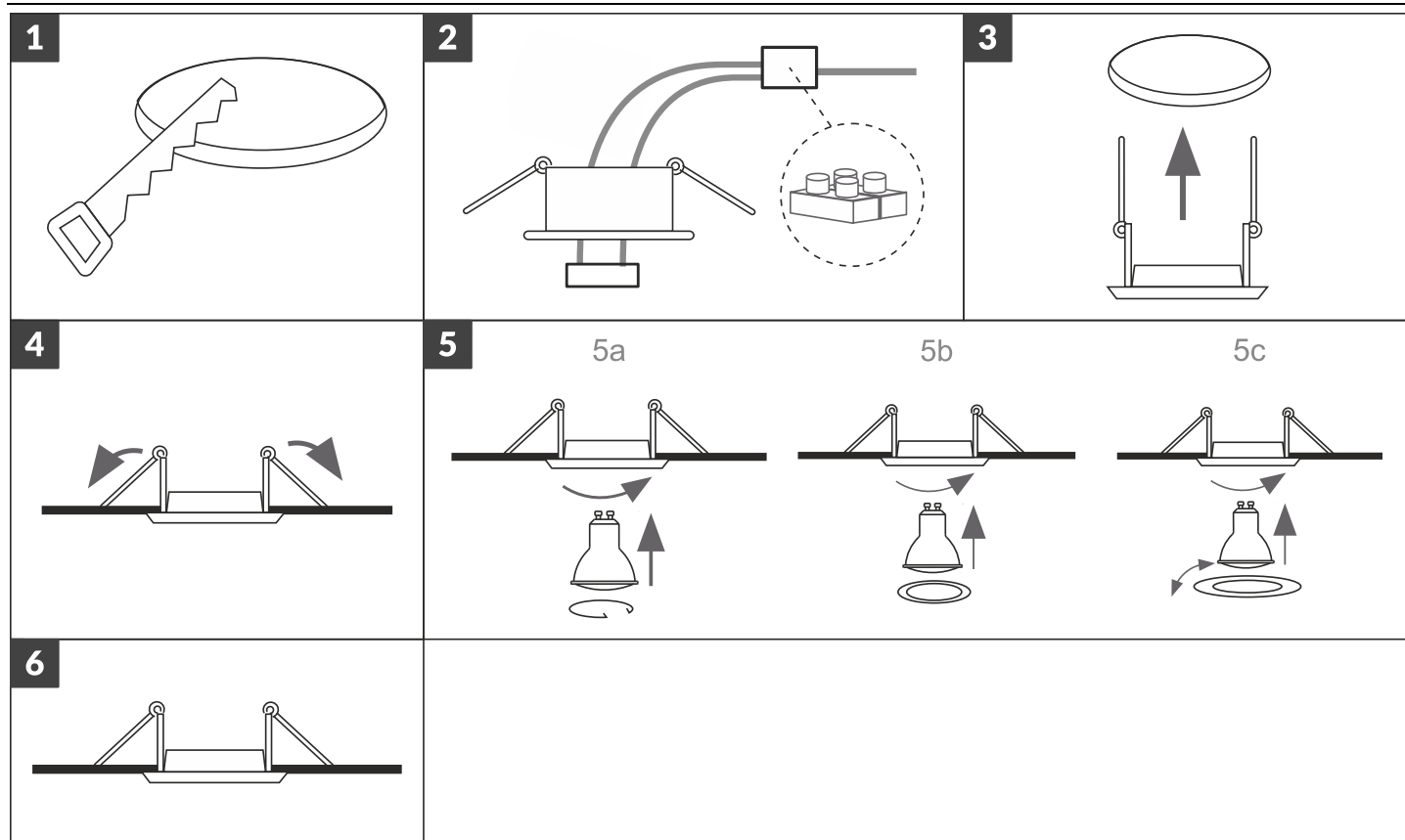
8.	9.	10.	11.	12.	13.
MAX. 7W	 0,5m				

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Montaż urządzenia powinien być wykonany przez osobę doświadczoną zaznajomioną z odpowiednimi przepisami dotyczącymi instalacji obowiązującymi w danym kraju lub przez elektryka. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje oraz wsparcie techniczne związane z produktem dostępne na www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.adviti.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
4. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
7. Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego oraz w pomieszczeniach o podwyższonej wilgotności (w zależności od modelu).
8. Moc maksymalna źródła światła.
9. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych.
10. Wyrób zgodny z CE.
11. Produkt nie nadający się do okrywania materiałem termoizolacyjnym.
12. Oprawa oświetleniowa, w której można stosować żarówki halogenowe samoekranowe lub posiadające własną osłonę.
13. Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Instalacja/Installation/Montage



Przeznaczenie/zastosowanie

Ramka dekoracyjna oprawy punktowej przeznaczona do zabudowy w sufitach podwieszanych typu karton-gips. Znajduje zastosowanie w gospodarstwach domowych, pomieszczeniach mieszkalnych, hotelowych, biurowych, handlowych itp. Ramka przystosowana do współpracy ze źródłami GU10 i MR16, nie posiada opravek w komplecie. Położenie źródła światła (brak w komplecie): ruchome, oprawa z możliwością regulacji wiązki światła w zakresie 30° (nie dotyczy modeli: AD-OD-6170/W oraz AD-OD-6171/W).

Instalacja

Uwaga: podczas podłączania urządzenia należy upewnić się czy wyłączone zostało główne zasilanie. Przewody elektryczne muszą być podłączone zgodnie z instrukcją oraz obowiązującymi przepisami.

1. Przygotuj odpowiedni otwór montażowy w miejscu, gdzie zostać ma zamontowana ramka.
2. Podłącz przewody do zacisków złączki.
3. Za pomocą klipsów montażowych przymocuj ramkę oprawy do sufitu zgodnie ze schematem (rys. 4).
4. Zamocuj odpowiednio źródło światła do podstawy, a następnie dokręć część zabezpieczającą.
5. W celu wymiany źródła światła należy wykręcić część zabezpieczającą z oprawy, a następnie odkręcić/zdjąć żarówkę lub diodę. Po zamocowaniu nowej żarówki/diody należy ponownie dokręcić część zabezpieczającą oprawę.
6. Załącz obwód zasilania i sprawdź działanie oprawy.

Dane techniczne

Moc: maks. 7W

Źródło światła: GU10 (230V~, 50Hz) lub MR16 (12VDC)

Sposób montażu: podtynkowy

Uwaga: brak źródła światła oraz opravek w komplecie!

Symbol	Kolor obudowy	Otwór montażowy	Stopień ochrony	Wymiary
AD-OD-6166/W-B	biało-czarny	90 x 90mm	IP20	100 x 100 x 40mm
AD-OD-6167/W-B	biało-czarny	170 x 90mm		185 x 100 x 40mm
AD-OD-6168/W	biały	Ø85mm		96 x 96 x 50mm
AD-OD-6168/B	czarny	Ø85mm		96 x 96 x 50mm
AD-OD-6169/W	biały	Ø85mm		Ø96 x 50mm
AD-OD-6169/B	czarny	Ø85mm		Ø96 x 50mm
AD-OD-6170/W	biały	Ø60mm	IP44	Ø85 x 26mm
AD-OD-6171/W	biały	Ø60mm		85 x 85 x 26mm

Bezpieczeństwo i konserwacja

Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu oprawy. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza.

Directions for safety use

Before using the device, read this Operating Instruction and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Installation of the device should be carried out by an experienced person familiar with the relevant installation regulations in force in the country concerned or by an electrician. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information and technical support related to the product is available at www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.adviti.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
2. Do not immerse the device in water or other liquids.
3. Do not cover the device during its operation.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
6. Do not use the device contrary to its dedication.
7. The product is designed for indoor use and in rooms with increased humidity (depending on the model).
8. Maximum power of the light source.
9. The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
10. Product compliant with CE standards.
11. Product not suitable for covering with heat-insulating material.
12. A light fixture in which self-shielded halogen light bulbs can be used.
13. Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Intended use/purpose

Decorative frame for spotlight designed for installation in suspended ceilings of cardboard-gypsum type. It is used in households, residential, hotel, office, commercial areas, etc. Frame adapted to work with GU10 and MR16 sources, light source not included. Location of the light source: movable, luminaire with the possibility regulation of the light beam in the range 30° (not applicable to models: AD-OD-6170/W and AD-OD-6171/W).

Installation

Note: when connecting the device, make sure that the main power supply is switched off. The electric wiring has to be connected according to the instruction and the regulations in force.

1. Prepare a suitable mounting hole where the frame will be mounted.
2. Connect the conductors to the connector terminals
3. Use the mounting clips to fix the luminaire frame to the ceiling according to the picture (fig. 4).
4. Fix the appropriate light source to the base and then tighten the safety part.
5. To replace the light source, unscrew the safety part from the holder and then unscrew/remove the bulb or diode. After the new bulb/diode has been fitted, the safety part of the luminaire must be tightened again.
6. Switch on the power circuit and check the operation of the luminaire.

Technical data

Power: max. 7W

Important: light source and base holder not included in set!

Light source: GU10 (230V~, 50Hz) or MR16 (12VDC)

Mounting type: flush-mounted

Model	Color	Mounting hole	Ingress protection	Dimensions
AD-OD-6166/W-B	white-black	90 x 90mm	IP20	100 x 100 x 40mm
AD-OD-6167/W-B	white-black	170 x 90mm		185 x 100 x 40mm
AD-OD-6168/W	white	Ø85mm		96 x 96 x 50mm
AD-OD-6168/B	black	Ø85mm		96 x 96 x 50mm
AD-OD-6169/W	white	Ø85mm		Ø96 x 50mm
AD-OD-6169/B	black	Ø85mm		Ø96 x 50mm
AD-OD-6170/W	white	Ø60mm	IP44	Ø85 x 26mm
AD-OD-6171/W	white	Ø60mm		85 x 85 x 26mm

Safety and maintenance

Any maintenance shall be carried out after the power source has been switched off. Clean with dry and delicate cloths only. Do not use chemical cleansers. Do not cover the product. Provide free air access.

Anweisungen zur sicheren Verwendung

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge. Der Hersteller haftet für Beschädigungen nicht, die sich aus der nicht fachgerechten Montage oder Einsatz der Anlage ergeben. Die Installation des Geräts sollte von einer erfahrenen Person, die mit den im jeweiligen Land geltenden Installationsvorschriften vertraut ist, oder von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Da technische Daten ständigen Modifikationen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen bezüglich Erzeugnischarakteristik und anderer Konstruktionsänderungen vorzunehmen, die Parameter und Nutzwerte des Produkts nicht beeinträchtigen. Weitere Informationen und technische Unterstützung zu diesem Produkt finden Sie unter www.adviti.pl. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter support.adviti.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab.
4. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
6. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.
7. Das Produkt ist für den Einsatz in Innenräumen und in Räumen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit (je nach Modell) konzipiert.
8. Maximale Leistung der Lichtquelle.
9. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
10. CE-konformes Gerät.
11. Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden.
12. Leuchte, bei der man selbst abgeschirmte Halogenlampen verwenden kann, oder solche, die eine eigene Abschirmung haben.
13. Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektroaltgeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

Beschreibung/Anwendung

Dekorativer Rahmen für Punktleuchte zum Einbau in abgehängte Decken aus Karton-Gips. Es wird in Haushalten, Wohn-, Hotel-, Büro- und Gewerbebereichen usw. verwendet. Rahmen angepasst an die Arbeit mit GU10- und MR16-Quellen, Lichtquelle nicht enthalten. Eine bewegliche Position des Lichtstrahls von 30° (gilt nicht für die Modelle: AD-OD-6170/W und AD-OD-6171/W).

Montage

Achtung: Beim Anschluss der Einrichtung vergewissern Sie sich, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist. Elektrische Leitungen müssen gemäß der Anleitung und geltenden Vorschriften angeschlossen werden.

1. Bereiten Sie ein geeignetes Montageloch vor, in dem der Rahmen montiert wird.
2. Schließen Sie die Leitungen an die Klemmen
3. Verwenden Sie die Montageclips, um den Leuchtenrahmen entsprechend der Abbildung an der Decke zu befestigen (Abb. 4).
4. Befestigen Sie die entsprechende Lichtquelle an der Basis und ziehen Sie dann das Sicherheitsteil fest.
5. Um die Lichtquelle zu ersetzen, schrauben Sie das Sicherheitsteil aus der Fassung heraus und schrauben Sie dann die Glühbirne oder die Diode heraus bzw. entfernen Sie sie. Nach dem Einbau der neuen Glühlampe/Diode muss das Sicherheitsteil der Leuchte wieder angezogen werden.
6. Schalten Sie den Stromkreislauf ein und überprüfen Sie die Funktion der Leuchte.

Technische Daten

Leistung: max. 7W

Wichtig: Leuchtmittel und Fassung nicht im Lieferumfang enthalten!

Leuchtmittel: GU10 (230V~, 50Hz) oder MR16 (12VDC)

Montagtyp: Unterputz montiert

Model	Farbe	Montagebohrung	Schutzart	Abmessungen
AD-OD-6166/W-B	weiß-schwarz	90 x 90mm	IP20	100 x 100 x 40mm
AD-OD-6167/W-B	weiß-schwarz	170 x 90mm		185 x 100 x 40mm
AD-OD-6168/W	weiß	Ø85mm		96 x 96 x 50mm
AD-OD-6168/B	schwarz	Ø85mm		96 x 96 x 50mm
AD-OD-6169/W	weiß	Ø85mm		Ø96 x 50mm
AD-OD-6169/B	schwarz	Ø85mm		Ø96 x 50mm
AD-OD-6170/W	weiß	Ø60mm	IP44	Ø85 x 26mm
AD-OD-6171/W	weiß	Ø60mm		85 x 85 x 26mm

Sicherheit und Wartung

Führen Sie die Wartung durch, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird. Nur mit sanften und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Das Erzeugnis nicht abdecken. Einen freien Luftzugang sichern.